

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĒLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **29.12.2025**
n. **236**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **29.12.2025**
Nr. **236**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **29.12.2025**
nr. **236**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videoconferënza

Assiste Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

Die

Leprò ie Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sœurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindevausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

Canone per i servizi relativi alla
raccolta, l'allacciamento, la
depurazione e lo scarico delle
acque di rifiuto: determinazione
tariffe dal 01.01.2026.

GEGENSTAND:

Gebühr für die Dienstleistungen
betreffend den
Kanalisationsanschluss, die
Abwässersammlung, -ableitung
und -reinigung: Festsetzung der
Tarife ab dem 01.01.2026.

ARGUMËNT:

Tarifes per i servijes per abiné
adum, taché ite, tiërjer y
desciarie l'eghes pazies:
determinazion dla tarifes dal
01.01.2026.

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chèsta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea
LA JONTA CUMENELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chèsta votazion:

Presènc	5
ujes cunsenzientes	5
cuntreres	0
astenjions	0
pronuziedes legalmènter:	

1) sono determinate a partire dall'anno 2026 le seguenti tariffe del canone per i servizi relativi alla raccolta, l'allacciamento, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto provenienti da insediamenti civili:

- per la parte relativa al servizio di fognatura: Euro 0,39/mc.;
- per la parte relativa al servizio di depurazione: Euro 0,93/mc.;

2) per le residenze secondarie si applica un aumento del 50%;

3) è approvato l'elenco dei costi annuali e del gettito stimato del servizio di fognatura e depurazione a decorrere dall'esercizio 2026, elaborato dagli uffici comunali in data 18.12.2025, prot.n. 0032067/25.

4) Si prende atto che le tariffe di cui ai punti 1) e 2) garantiscono la copertura dei costi in misura tendenziale del 100 per cento, sulla presunzione di un consumo fatturato di 610.000 metri cubi di acqua.

5) il canone è soggetto ad IVA del 10%;

6) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

7) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

8) *Controllo da parte dei cittadini*

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presen-

1) ab dem Jahr 2026 sind folgende Tarife für die Dienste bezüglich der Sammlung, Entsorgung, Ableitung und Reinigung der häuslichen Abwässer festgesetzt worden:

- für jenen Teil, der den Kanalisierungsdienst betrifft: Euro 0,39/m³;
- für jenen Teil, der den Klärungsdienst betrifft: Euro 0,93/m³;

2) für die Zweitwohnungen wird eine Erhöhung von 50% angewendet;

3) Die, von den Gemeindeämtern am 18.12.2025, Prot.Nr. 0032067/25 ausgearbeitete Aufstellung der jährlichen Kosten und des geschätzten Steueraufkommens ab dem Geschäftsjahr 2026 wird genehmigt.

4) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die unter Punkt 1) genannten Tarife eine tendenzielle Kostendeckung von 100 Prozent gewährleistet, vorausgesetzt dass ein Verbrauch von 610.000 Kubikmeter fakturiert wird.

5) der Tarif unterliegt der MwSt. von 10%;

6) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

7) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

8) *Kontrolle durch den Bürger*

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und

1) per l'ann 2026 y inant ie la tarifes per i servijes per abiné adum, taché ite, tiërjer y descarièr l'eghes pazies che vèn da nseidiamènc de popolazion unì fates ora coche dessot:

- per la pert che à da nfé cun l servisc de canalizacion: Euro 0,39/mc.;
- per la pert che à da nfé cun l servisc de sarenazion: Euro 0,93/mc.;

2) per la segunda cèses iel n aumènt dl 50%;

3) l vèn data pro la lista di cosc' y dla ntredes sciazedes dal servisc dal'ega da beber a piè via dal eserzize 2026, laureda ora dai ufizes de Chemun ai 18.12.2025, protocol n. 0032067/25.

4) L vèn tèut cunescènza che la tarifes aldò dl pont 1) garantèsc la curidura tendenziela di cosc' tla misura dl 100 per cènt, sun l presupost che l vèn metù n conta 610.000 metri cubich de ega.

5) l fit ie sotmetù ala C.V.A. dl 10%;

6) *Curidura finanziaria*

cun la deliberazion ne vèniel a s'l dé deguna spèises a cèria dl bilanz de Chemun, no sèn y no tl dauni.

7) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vèn a valèi do desc dis dal scumenciamènt de si publicazion.

8) *Cuntrol da pert di zitadins*

Ntan l tèmp de 10 dis de publicazion de chèsta deliberazion possa uni zitadin y uni zitadina, prejenté usservazions contra la deliberazion ala

tare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Jonta cumenela. Tl tēmp de 60 dis, do l tēmp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteresseda prejenté recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde ai programmi approvati nella relazione illustrativa al bilancio di previsione.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die im erläuternden Bericht zum Haushaltsvoranschlag enthalten sind, überein.

Referimënt a documënc de carater politich-amministrativ

L pruvedimënt curespuend ai programs dac pro tla relazion ilustrativa al bilanz de previjion.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Deliberazione della Giunta comunale n. 66 del 23.04.2014 con la quale sono state determinate le tariffe dall'01.01.2014.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 66 vom 23.04.2014, womit die Tarife ab dem 01.01.2014 festgesetzt wurden.

Referimënc a deliberazions da dant

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 66 di 23.04.2014 cun chëla che l ie uni determinedes la tarifes dal 01.01.2014.

Deliberazione della Giunta comunale n. 218 del 28.12.2007 con la quale sono state determinate le tariffe dall'01.01.2008.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 218 vom 28.12.2007, womit die Tarife ab dem 01.01.2008 festgesetzt wurden.

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 218 di 28.12.2007 cun chëla che l ie uni determinedes la tarifes dal 01.01.2008.

Deliberazione del Consiglio comunale n. 8 dell'08.01.1998, riguardante l'approvazione della disciplina generale per l'applicazione del canone per il servizio di fognatura e di depurazione;

Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 08.01.1998, bezüglich der Genehmigung der allgemeinen Regelung für die Gebühr für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

Deliberazion dl Cunsëi chemunel di 08.01.1998, nr. 8, reverdënta l'apruvazion dla disciplina generela per la tarifes per l servisc de canalizacion y sarenazion dl'eghes pazies;

I criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione sono approvati con delibera della Giunta provinciale n. 2541 di data 19 ottobre 2009, ed in particolare il punto 1, b) e d) dell'allegato "A";

Die Kriterien für die Berechnung der Tarife bezüglich des Kanalisationsdienstes und jener der Reinigung wurde mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 2541 vom 19.10.2009, und insbesondere in den Punkt 1, b) und d) der Anlage „A“;

I critèresc per calculé la tarifa per l servisc de canalizacion y sarenazion ie apruvedes cun deliberazion dla Jonta provinziela nr. 2541 di 19.10.2009, y dantaldut l pont 1, b) y d) dla enjonta "A";

L'accordo sulla finanza locale, ai sensi della L.P. n. 6/91, prescrive una copertura minima dei costi pari al 90%, pena la decurtazione dei trasferimenti provinciali;

Im Sinne des L.G. Nr. 6/92 sieht das Finanzabkommen eine Mindestdeckung der Kosten im Ausmaß von 90% vor, andernfalls wird eine Kürzung der Landesbeiträge vorgenommen;

L'acordo sun la finanza dl luech, aldò dla L.P. nr. 6/92 vëisc dant na curida minima dla spëises dl 90% y sce chësc ne vën nia dant, pona unirà scurtei i contribuc;

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanziér à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- **Parere tecnico con l'impronta digitale:** OV0jVbZuUamApv0g32Ur00ZPKIUmmJRSUtGUasR0bWU=
- **Parere contabile con l'impronta digitale:** F5Faq5JiJDPv1kDsCPdSzl9iZs0tjElzjwoi3mwzluM=

- **fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:** OV0jVbZuUamApv0g32Ur00ZPKIUmmJRSUtGUasR0bWU=
- **buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:** F5Faq5JiJDPv1kDsCPdSzl9iZs0tjElzjwoi3mwzluM=

- **Bënsté tecnich cun pedia digitale:** OV0jVbZuUamApv0g32Ur00ZPKIUmmJRSUtGUasR0bWU=
- **Bënsté cuntabel cun pedia digitale:** F5Faq5JiJDPv1kDsCPdSzl9iZs0tjElzjwoi3mwzluM=

Riferimenti normativi

Deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano del 07.07.2020, n. 491 "Criteri per il calcolo della tariffa al servizio di fognatura e depurazione";

Rechtsgrundlagen

Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020, n. 491 „Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer“;

Referimënc normatifs

Delibera dla Jonta Provinziela di 07.07.2020, nr. 491 "Criteres per l cont dla tarifes per la sarnesazione y canalizacion dla ega.

legge provinciale 18.06.2002, n. 8 "Disposizioni sulle acque"

Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8 "Bestimmungen über die Gewässer";

Lege provinziela di 18.06.2002, nr. 8 „Disposizioni sun la eghes“;

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

Presupposti di fatto e motivazione

Ai sensi dell'art. 53 della L.P. 18 giugno 2002, n. 8, la tariffa del servizio di fognatura e depurazione per gli scarichi provenienti da insediamenti civili è determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal gestore, nonché degli importi di cui all'art. 54;

Per cause gestionali connesse all'affidamento del servizio smaltimento ad un nuovo ed unico gestore a livello di ambito ottimale di gestione, i costi di gestione sono sensibilmente aumentati. Ciò è dovuto in particolar modo al volume d'acqua da depurare, a fronte di una tariffa del servizio uniforme per tutto l'ambito ottimale.

Si ritiene di adeguare le tariffe ai costi effettivi di gestione del servizio fognatura e depurazione, al fine di garantire l'integrale copertura tariffaria dei costi. Non sono previsti né sono finanziabili a breve termine interventi strutturali per ridurre il volume d'acqua da depurare, eliminando le immissioni nella fognatura di acqua estranea.

Il conteggio dei costi di gestione del servizio fognatura e del servizio di depurazione viene allegato alla presente deliberazione per formarne parte integrante e sostanziale.

Per la determinazione della quota tariffaria il volume dell'acqua scaricata è determinato in misura pari al volume di acqua fornita, prelevata o comunque accumulata. Per conseguire obiettivi di equa redistribuzione dei costi sono ammesse maggiorazioni di tariffa per le residenze secondarie.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:

- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Allegati:

Allegato A: TARIFFE 2026 - servizio fognatura e depurazione

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Laut Art. 53 des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002, wird der Tarif für den Kanalisationsdienst und für die Reinigung der häuslichen Abwässer so festgesetzt, dass die Betriebskosten, die Amortisierungskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen, sowie der Beträge gemäß Art. 54, abgedeckt sind;

Die Betriebskosten sind, aus Verwaltungsgründen, welche mit der Übergabe der Entsorgung an einem neuen und einzigen Verwalter auf optimalem Einzugsgebiet verbunden sind, leicht angestiegen. Dies ist vor allem anhand des zu klärenden Wasservolumens, dessen Gebühr auf das gesamte Einzugsgebiet einheitlich angewandt wird.

Die zurzeit geltenden Tarife werden den effektiven Betriebskosten des Kanalisationsdienstes und des Dienstes der Abwasserreinigung angeglichen, damit für die Übergangszeit die Mindestdeckung der Gesamtbetriebskosten gesichert werden kann. Strukturelle Maßnahmen, um das zu klärende Wasservolumen zu erniedrigen und, um fremdes Wasser, welches in den Kanalisationsdienst gelangt, zu beseitigen, sind, kurzfristig weder vorgesehen noch finanzierbar.

Die Berechnung der Führungskosten für den Kanalisations- und Klärdienst, werden diesem Beschluss beigelegt, um einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil davon zu bilden.

Zwecks Festlegung der Tarife wird die Menge des eingeleiteten Abwassers der Menge des bezogenen, entnommenen oder gespeicherten Wassers gleichgestellt, um eine gerechte Verteilung der Kosten zu erreichen und daher wird eine Erhöhung der Tarife für Zweitwohnungen zugelassen.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:

- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetzesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

Anlagen:

Anlage A: TARIFFE 2026 – Kanalisations- und Klärdienst

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla comuniteies raionalees dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà pubblica;

Statut dl Chemun;

Regulamënt cumenel de cuntabeltà;

Cundizions de fat y motivazion

Aldò dl art. 53 dla L.P. di 18.06.2002, nr. 8, ie la tarifa per l servisc de canalizazion y sarenazion che vèn da ensediament de popolazion determinada a na maniera de asicuré la curida dla spèises de gestion, di ammortamènc reverdènc i investimènc fac diretamènter dala persona che manejea, cochè ènghe dla somes ududes dant dl art. 54;

Per rejons de gestion che taca adum cun l afidamènt dl servij de smaltimènt a n nuef y unico gestèur sun livel otimel de gestion sèura dut l luech, ie la spèises de gestion n mumènt auzedes. Chèsc per via dla cuantità de ega da sarené, che taca adum cun na tarifa dl servij medema per dut l luech.

La tarifes vèn adatedes aldò di custimènc efetives de manejamènt dl servisc de canalizazion y de sarenazion dl'eghes pazies, acioche l possa unì garantì tl tèmp de transazion la curida minima di custimènc de manejamènt. Ntervènc struturei per arbassé la cuantità de ega da sarené, per evité imissions de ega furesta tla canalizazion, ne ie te curt tèmp nia udù dant y ne ie nia mesum finanzié.

La calculazion dla spèises de manejamènt dl servisc de canalizazion y dl servisc de sarenazion vèn enjuntà a chèsta deliberazion per diventé si pert entegranta y sustanziaela.

Per determiné la tarifa vèn l'ega descia-rieda rateda la medema dl'ega jita ite, tèuta su o te unì cajo acumuleda y che per consegui obietives de ecua redistribuzion dla spèises ie dates prò majurazions de tarife per la segunda cèses.

La proposta de deliberazion purteda dant dal servisc competènt vèn data pro cun la mudazions che vèn do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemènc essenzieli dla proposta:

- Adatamènc de lingaz o de gramatica;
- traduzions;
- referimènc a leges y a d'atru documènc aministratifs.

Njontes:

Njonta A: TARIFFES 2026 – servisc de canalizazion y de sarenazion

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

Segretaria comunale - Die Gemeindesekretärin -

Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter